

培养想象力的经典维尼儿歌



Winnie the Pooh
小熊维尼



给孩子对
想象的翅膀



童趣出版有限公司编

人民邮电出版社出版

培 养 想 象 力 的 经 典 维 尼 儿 歌



童趣出版有限公司编 人民邮电出版社出版
北 京

图书在版编目 (C I P) 数据

给孩子一对想象的翅膀 : 培养想象力的经典维尼儿
歌 : 汉、英 / 美国迪士尼公司著 ; 童趣出版有限公司编
— 北京 : 人民邮电出版社 , 2011.5
ISBN 978-7-115-25294-4

I . ①给… II . ①美… ②童… III . ①儿歌—作品集
—美国—现代—汉、英 IV . ① I712.82

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 067165 号

给孩子一对想象的翅膀 培养想象力的经典维尼儿歌

责任编辑: 雷美琴
美术编辑: 黄悦
中文儿歌作者: 龚房芳

编: 童趣出版有限公司
出 版: 人民邮电出版社
地 址: 北京市东城区交道口菊儿胡同七号院 (100009)
网 址: www.childrenfun.com.cn

读者热线: 010-84180588
经销电话: 010-84180459

印 刷: 北京尚唐印刷包装有限公司
开 本: 889 × 1194 1/16
印 张: 5
字 数: 100千字
版 次: 2011年5月第1版 2011年5月第1次印刷
书 号: ISBN 978-7-115-25294-4
定 价: 22.00元

版权专有。侵权必究。如有质量问题, 请与本公司联系调换。

© 2011 Disney Interprises, Inc.



目录

影子.....5

望远镜.....6

顽皮的春风.....7

中国结.....8

拜年.....9

柳絮.....10

刺猬搬家.....11

放风筝.....12

种太阳.....13

春天跑了.....14

泡泡满天下.....15

雨后彩虹.....16

爱劳动.....17

刷油漆.....18

收获.....19

青蛙和娃娃.....20

欢乐儿童节.....21

稻草人.....22

想爸爸.....23

玉米.....24

脚印.....25

小闹钟.....26

去探险喽.....27

蜗牛.....28

和太阳赛跑.....29

星星.....30

风儿开玩笑.....31

拍皮球.....32

钓鱼.....33

给妈妈的礼物.....34

我爱妈妈.....35

多嘴青蛙.....36

夜空.....37

夏夜.....38

小草.....39

雪花.....40

雪人.....41



Hide and seek.....43

Super springtime ..44

Kite flying45

Balloon46

Sweat dream.....47

Picnic.....48

Shadows.....49

Christmas present.....50

Autumn51

Zoo52

I wonder why.....53

Dark54

Friends55

Happy summer day56

Lovely time57

Good, better, best.....58

Going along.....59

A sailor went to sea.....60

Spring arrival61

Apple tree.....62

Balloons63

My colorful song ...64

Autumn leaves65

Love.....66

Vegetable song67

Cock crowns.....68

Trains.....69

Baker's man70

Sing.....71

Bear's treat.....72

Ready for winter73

Falling leaves74

Butterfly.....75

Song of riding a horse.....76

November.....77

Go to bed78

Snow.....79



培 养 想 象 力 的 经 典 维 尼 儿 歌



童趣出版有限公司编 人民邮电出版社出版
北 京



目录

影子.....5

望远镜.....6

顽皮的春风.....7

中国结.....8

拜年.....9

柳絮.....10

刺猬搬家.....11

放风筝.....12

种太阳.....13

春天跑了.....14

泡泡满天下.....15

雨后彩虹.....16

爱劳动.....17

刷油漆.....18

收获.....19

青蛙和娃娃.....20

欢乐儿童节.....21

稻草人.....22

想爸爸.....23

玉米.....24

脚印.....25

小闹钟.....26

去探险喽.....27

蜗牛.....28

和太阳赛跑.....29

星星.....30

风儿开玩笑.....31

拍皮球.....32

钓鱼.....33

给妈妈的礼物.....34

我爱妈妈.....35

多嘴青蛙.....36

夜空.....37

夏夜.....38

小草.....39

雪花.....40

雪人.....41



Hide and seek.....43

Super springtime ..44

Kite flying45

Balloon46

Sweat dream.....47

Picnic.....48

Shadows.....49

Christmas present.....50

Autumn51

Zoo52

I wonder why.....53

Dark54

Friends55

Happy summer day56

Lovely time57

Good, better, best.....58

Going along.....59

A sailor went to sea.....60

Spring arrival61

Apple tree.....62

Balloons63

My colorful song ...64

Autumn leaves65

Love.....66

Vegetable song67

Cock crowns.....68

Trains.....69

Baker's man70

Sing.....71

Bear's treat.....72

Ready for winter73

Falling leaves74

Butterfly.....75

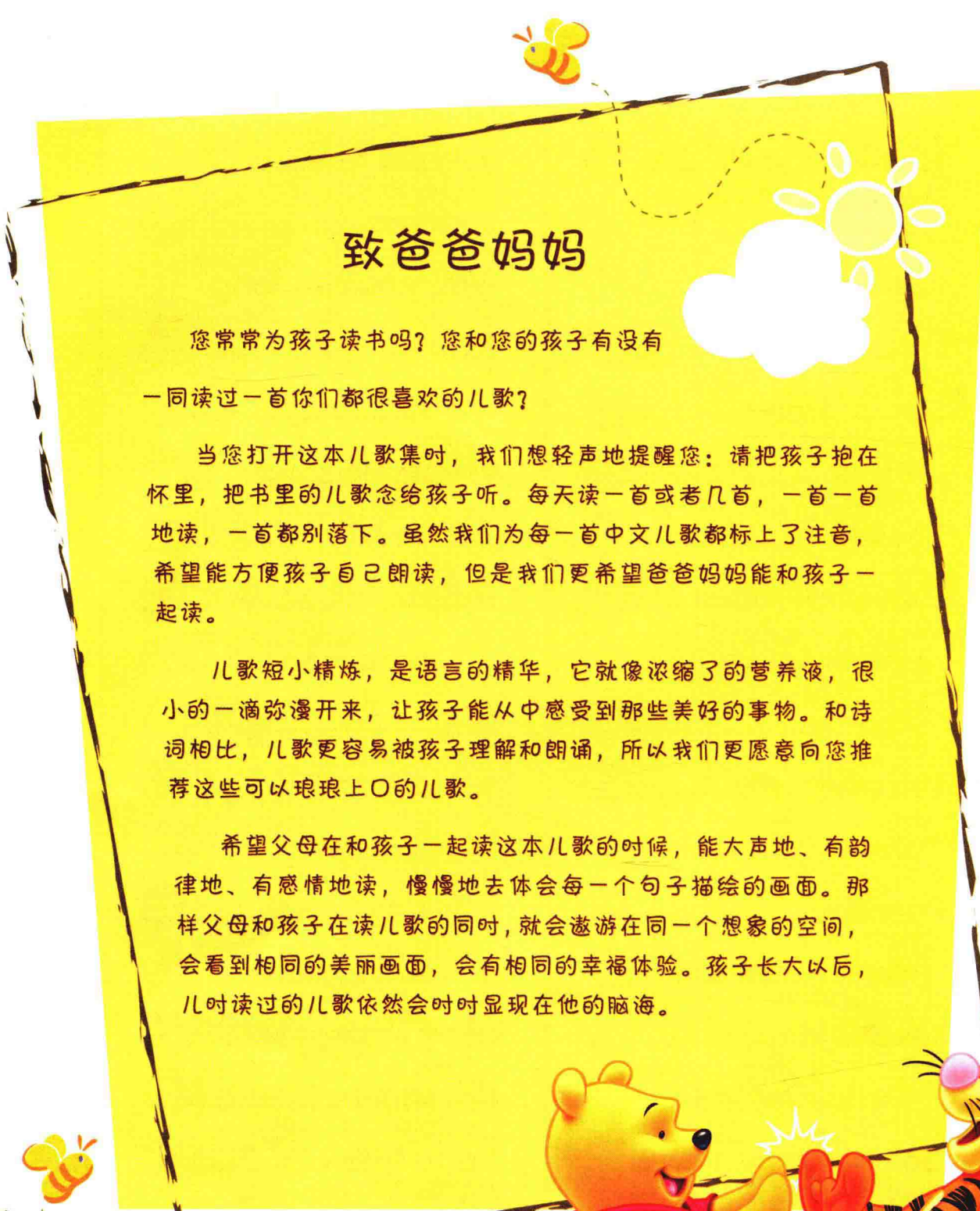
Song of riding a horse.....76

November.....77

Go to bed78

Snow.....79





致爸爸妈妈

您常常为孩子读书吗？您和您的孩子有没有
一同读过一首你们都很喜欢的儿歌？

当您打开这本儿歌集时，我们想轻声地提醒您：请把孩子抱在怀里，把书里的儿歌念给孩子听。每天读一首或者几首，一首一首地读，一首都别落下。虽然我们为每一首中文儿歌都标上了注音，希望能方便孩子自己朗读，但是我们更希望爸爸妈妈能和孩子一起读。

儿歌短小精炼，是语言的精华，它就像浓缩了的营养液，很小的一滴弥漫开来，让孩子能从中感受到那些美好的事物。和诗词相比，儿歌更容易被孩子理解和朗诵，所以我们更愿意向您推荐这些可以琅琅上口的儿歌。

希望父母在和孩子一起读这本儿歌的时候，能大声地、有韵律地、有感情地读，慢慢地去体会每一个句子描绘的画面。那样父母和孩子在读儿歌的同时，就会遨游在同一个想象的空间，会看到相同的美丽画面，会有相同的幸福体验。孩子长大以后，儿时读过的儿歌依然会时时显现在他的脑海。





影子

有光线照在我们身上就会有影子，影子总是跟在我们的前后左右不肯离开，所以有个词叫“如影随形”。还有人说，影子是人的“小尾巴”，你是不是爸爸妈妈的“小尾巴”呢？



yí gè xiǎo huǒ bàn
一个小伙伴，
zhēn méi hǎo xí guàn
真没好习惯。
tiān tiān gēn zhe wǒ
天天跟着我，
bù kěn zì jǐ wán
不肯自己玩。
duǒ dào hēi àn lǐ
躲到黑暗里，
tā jiù bú jiàn la
它就不见啦。

望 远 镜

深秋的夜晚，宁静的夜空稀疏地点缀着几颗星星。月光给星星披上了一层薄薄的纱衣，看上去朦朦胧胧的。维尼拿起了望远镜，他看见什么了？快来念念这首儿歌吧！

jìn de qiáo bù qīng
近的瞧不清，

yuǎn de kàn fēn míng
远的看分明。

yòng tā guān chá xiǎo xīng xīng
用它观察小星星，

jiù zài yǎn qián zhǎ yǎn jīng
就在眼前眨眼睛。





顽皮的春风

春天到了，风，柔柔的，从我们脸上吹过，我们捉不到它。真的捉不到吗？你看，它正和窗帘做游戏呢，弄得窗帘老是闲不住，摇来晃去的。请你悄悄地走过去，试着听一听春风的笑声，再跟它拉拉手吧！

chuāng lián bù tīng huà

窗帘不听话，

lǎo shì xiǎng wán shuǎ

老是想玩耍。

cóng dōng bǎi dào xī

从东摆到西，

cóng shàng huàng dào xià

从上晃到下。

hā

哈，

yuán lái shì chūn fēng zài dòu tā

原来是春风在逗它。



中国结

过年的时候，做个红红的中国结，吉祥喜庆。中国结是中国特有的手工艺品，凝聚着制作者的很多智慧。人们把中国结作为礼物互相赠送，表达了对美好生活的向往和祝愿。

hóng xiàn xiàn

红线线，

rào quān quan

绕圈圈。

chán chán chán

缠缠缠，

zhuàn zhuàn zhuàn

转转转，

zuò gè zhōng guó jié

做个中国结，

sòng jí xiáng

送吉祥，

bào píng ān

报平安。





拜年

大年初一早上，小朋友穿上漂漂亮亮的新衣服，蹦蹦跳跳地出门了。他们这是要去哪儿？噢，原来是去给长辈们拜年啦。

nián chū yī chuān xīn ǎo
年初一，穿新袄，

chū le mén bèng bèng tiào
出了门，蹦蹦跳。

jiàn le zhǎng bèi xī xī xiào
见了长辈嘻嘻笑，

jū gōng zuò yī bǎ quán bào
鞠躬作揖把拳抱：

gōng xǐ dà jiā xīn nián hǎo
恭喜大家新年好！



柳絮

春天到了，到处都飘着一片一片的“雪花”。小朋友，你知道这些小“雪花”是从哪儿来的吗？我们一起来从这首儿歌里找答案吧。

bǐ xuě hái yào bái
比雪还要白，
bǐ fēng hái gèng qīng
比风还更轻，
piāo piāo yòu dàng dàng
飘飘又荡荡，
nǎ er qù zhā yíng
哪儿去扎营？
piān piān yáng liǔ xù
翩翩杨柳絮，
chūn tiān de jīng líng
春天的精灵。





刺猬搬家

有一只小刺猬辛辛苦苦在搬家，它把所有东西都背在自己长满刺的背上。后来发生了什么事呢？我们和维尼一起听听儿歌里是怎么说的吧。



xiǎo cì wei

小刺猬，

yào bān jiā

要搬家，

jiā zhe shū

夹着书，

ná zhe huā

拿着花，

bāo fu bēi zài shēn hòu ba

包袱背在身后吧。

xīn jiā dào le huí tóu kàn

新家到了回头看，

zěn me dōng xi quán méi la

怎么东西全没啦？



放风筝

沙燕是最常见的一种风筝。四月里春风送暖，天空中也热闹起来，除了从南方飞回来的燕子，还多了牵在孩子们手里的沙燕。

chūn fēng sòng wēn nuǎn

春风送温暖，

chù chù yàn yáng tiān

处处艳阳天。

cháng cháng yì gēn xiàn

长长一根线，

wá wa shǒu zhōng qiān

娃娃手中牵。

kōng zhōng fēi shā yàn

空中飞沙燕，

dì shàng xiào kāi yán

地上笑开颜。

